



Conseil de sécurité

Distr. générale
20 août 2008
Français
Original : anglais

Lettre datée du 19 août 2008, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Thaïlande auprès de l'Organisation des Nations Unies

Me référant à la lettre du 28 juillet 2008 que j'ai adressée au Président du Conseil de sécurité pour le mois de juillet 2008 (S/2008/494) pour l'informer de l'évolution du processus de consultations bilatérales entre la Thaïlande et le Cambodge, je voudrais saisir cette occasion pour vous donner de nouvelles informations sur les derniers progrès accomplis à cet égard.

1. À la suite de leur première réunion, tenue le 28 juillet 2008 dans la province de Siem Reap (Cambodge), les Ministres des affaires étrangères de la Thaïlande et du Cambodge se sont à nouveau réunis les 18 et 19 août 2008 dans la ville de Cha-Am (Thaïlande) pour examiner des questions qui les intéressent et les préoccupent l'un et l'autre. Comme la première réunion, la rencontre de Cha-Am s'est déroulée dans une atmosphère cordiale et amicale, rappelant les relations chaleureuses qui unissent les deux pays voisins et l'esprit de solidarité qui anime l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est. Développant l'acquis de cette première réunion, les deux parties ont accompli de nouveaux progrès. Elles se sont vivement félicitées de la réduction des tensions dans la zone frontalière adjacente au temple de Phra Viharn/Preah Vihear à la suite du redéploiement de leurs troupes respectives hors de la zone, intervenu avant la réunion de Cha-Am. Les deux parties ont estimé que cette avancée témoignait du succès des pourparlers bilatéraux entre les deux pays.

2. Les résultats de la deuxième réunion des Ministres des affaires étrangères, tenue les 18 et 19 août 2008 à Cha-Am sont les suivants :

2.1 Les deux parties se sont félicitées de la première phase du redéploiement de leurs soldats respectifs hors de la pagode de Keo Sikha Kiri Svava et de son enceinte ainsi que du temple de Phra Viharn/Preah Vihear, et sont convenus d'organiser le 29 août 2008 au Cambodge une deuxième réunion entre le Chef de l'équipe spéciale provisoire de coordination (Cambodge) et le Chef du Comité frontalier régional (Thaïlande), pour discuter de la deuxième phase du redéploiement.

2.2 Les deux parties sont convenues de recommander à leurs gouvernements respectifs de convoquer la prochaine réunion de la Commission thaïlanno-cambodgienne de démarcation des frontières au début d'octobre 2008, afin d'examiner, avec la participation de juristes thaïlandais et cambodgiens, les problèmes relatifs au levé et à la démarcation dans le secteur concerné, dans le cadre



du mandat et du plan directeur de la Commission Khao Sattasom (Phnom Sethisom – BP 1).

2.3 Les Ministres des affaires étrangères des deux pays se réuniront à nouveau après la réunion que tiendra la Commission de démarcation des frontières avec la participation des juristes.

2.4 Les deux parties sont convenues de recommander à leurs gouvernements respectifs de conclure un arrangement provisoire en attendant l'achèvement des travaux de la Commission dans la zone de Phra Viharn/Preah Vihear. En ce qui concerne la Thaïlande, cet arrangement provisoire ne peut intervenir que s'il respecte les procédures et conditions fixées par la Constitution et le droit interne thaïlandais.

2.5 Les deux parties sont convenues d'examiner la question des temples de Ta Muen/Tamone à la prochaine réunion des Ministres des affaires étrangères.

3. Encore une fois, les résultats de cette deuxième réunion des Ministres des affaires étrangères témoignent clairement de la volonté et la détermination de la Thaïlande et du Cambodge, voisins à vie et membres de la communauté de l'ASEAN, de progresser dans le cadre des consultations bilatérales en vue de parvenir à une solution mutuellement satisfaisante, dans l'intérêt des deux pays et des deux peuples.

Je vous saurais gré de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre en tant que document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent du Royaume de Thaïlande
auprès de l'Organisation des Nations Unies
(Signé) Don **Pramudwinai**
